

ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

agtatec ag
Allmendstrasse 24
8320 Fehraltorf
Schweiz

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen
is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated

Fertigungsstätte
Manufacturing plant

agtatec ag
Allmendstrasse 24
8320 Fehraltorf
Schweiz

Beschreibung des Produktes
(Details s. Anlage 1)
Description of product
(Details see Annex 1)

Drehflügeltürantrieb
Swing Door Operator
Typ / type
DFA127FP, DFA127IN

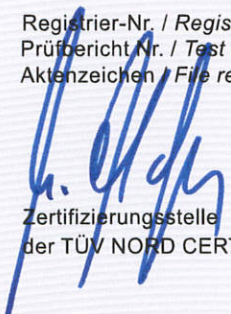


Geprüft nach
Tested in accordance with

DIN EN 16005:2013
DIN 18650-1/-2:2005
DIN EN ISO 13849-1:2008
DIN EN 60335-2-103:2010 in Verbindung mit DIN EN 16005:2013

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 780 12756613
Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 3512 6267
Aktenzeichen / *File reference* 8000419006

Gültigkeit / *Validity*
von / *from* 2013-08-26
bis / *until* 2018-08-25


Zertifizierungsstelle
der TÜV NORD CERT GmbH

Essen, 2013-09-20

TÜV NORD CERT GmbH Langemarckstraße 20 45141 Essen www.tuev-nord-cert.de prodcert@tuev-nord.de

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise
Please also pay attention to the information stated overleaf

ANLAGE / ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 2
Annex 1, page 1 of 2

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756613

Typbezeichnung: <i>Type designation</i>	DFA 127 FP (-B) (GG) EU (F)	mit Optionen in (...): -B = mit Bremse, GG = Gleitgestänge, F = für Brandschutztüren
	DFA 127 IN	invers (mit Federkraft öffnend)
Nennspannung: <i>Rated voltage</i>	230 V ~	
Nennfrequenz: <i>Rated frequency</i>	50 Hz	
Schutzklasse: <i>Protection class</i>	I	
Schutzart: <i>Degree of protection</i>	IP20	
Netzanschluss: <i>Supply connection</i>	Netzklemmen zum festen Anschluss an die Gebäudeinstallation <i>Terminals for fixed connection with building installation</i>	
Technische Daten: <i>Technical data</i>	max. Leistungsaufnahme: <i>max. power consumption</i>	67 W
	Umgebungstemperatur: <i>Ambient temperature</i>	-15 °C/+50 °C
	max. Massenträgheitsmoment des Türflügels: <i>max. door wing inertia</i>	65 kgm²



Zertifizierungsstelle
der TÜV NORD CERT GmbH

Essen, 2013-09-20

ANLAGE / ANNEX

Anlage 1, Seite 2 von 2
Annex 1, page 2 of 2

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756613

EN ISO 13849-1, PL c:
Sicherheitsfunktionen
Safety functions

Begrenzung der statischen Kraft am Türflügel, Begrenzung der Türflügelgeschwindigkeit, Kollisionsvermeidung mit Personen in Betriebsart „Full Power“ mit zusätzlichen Sensoren
Limitation of static force at door wing, limitation of door wing velocity, avoidance of collision with persons in „full power“ mode in conjunction with additional sensors

In Betriebsart „Full Power“:
In operating mode „full power“

Absicherung durch beidseitig an der Tür angebrachte Anwesenheitssensoren gemäß EN 12978 und EN ISO 13849-1, PL c
Protection by presence detection sensors following EN 12978 and EN ISO 13849-1, PL c mounted on both sides of the door

In Betriebsart „Low-Energy“ (nur DFA127FP):
In operating mode „low energy“ (DFA127FP only)

max. Schließergröße mit Standardgestänge: EN 4
max. size of closing device with standard gear

max. Schließergröße mit Gleitgestänge: EN 5
max. size of closing device with sliding gear

max. kinetische Energie des Türflügels $\leq 1,6$ J: Einstellung gemäß Installationsanleitung Kap. 3.2
max. kinetic energy of door wing $\leq 1,6$ J *Adjustment following installation instructions ch. 3.2*

Prüfunterlagen

Automatischer Drehflügeltürantrieb DFA 127
• Installationsanleitung DFA127FP, 01/2011 Rev. D
• Betriebsanleitung DFA127FP, 01/2011 Rev. D

Zertifizierungsstelle
der TÜV NORD CERT GmbH

Essen, 2013-09-20